



GAZTE ELKARTEEN DIRU-LAGUNTZA ESKAERA

E043

SOLICITUD DE SUBVENCIÓN DE LOS GRUPOS JUVENILES

ESKARIA AURKEZTEN DUEN PERTSONA EDO ENTITATEA PERSONA O ENTIDAD QUE PRESENTA LA SOLICITUD

1. abizena / 1.º apellido	2. abizena / 2.º apellido	Izena / Nombre	NAN-AIZ-Pasaporte / DNI-NIE-Pasaporte
<input type="checkbox"/> Interesduna naiz / Soy la persona interesada			
<input type="checkbox"/> Honako hau ordezkatzten dut: / Represento a:			
Ordezkatuaren NAN-AIZ-Pasaporte-IFZ:/DNI-NIE-Pasaporte-NIF del representado/a:			
JAKINARAZPENAK / NOTIFICACIONES (según Ley 39/2015 Legearen arabera)			
<input type="checkbox"/> Elektronikoki (ziurtagiri digitala behar da) / Electrónicamente (se necesita certificado digital)			
e-posta (abisuetarako) / e-mail (para avisos)			
<input type="checkbox"/> Posta arruntaz / Por correo ordinario			
Kalea / Calle	Zk. / N.º	Solairua/Piso	Aldea/Mano
Telefonoa(k) / Teléfono(s)			
P.K. / C.P.	Herria / Municipio	Lurraldea / Provincia	e-posta / e-mail

ELKARTEAREN DATUAK / DATOS DEL GRUPO

Gazte taldearen izena / Nombre del grupo																					
Arduraduna Responsable	Izen-abizenak Nombre y apellidos																				
	NAN / DNI																				
	Helbidea / Dirección																				
	Telefonoa / Teléfono																				
Urtea / Año																					
Kontuaren Titularra Titular de la cuenta																					
Kontua / Cuenta	<table border="1"> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> </table>																				

ESKATUTAKO DIRU-LAGUNTZA / SUBVENCIÓN SOLICITADA

<input type="checkbox"/> Urtekoa / Anual	<input type="checkbox"/> Kanpamentuak eta udalekuak / Campamentos y colonias
---	---

SOLICITUD DE SUBVENCIÓN DE LOS
GRUPOS JUVENILES

AITORPENA / DECLARACIÓN

Foru Ogasunarekiko zerga-betebeharretan eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharretan eguneratuta nago. Bai Ez
Estoy al corriente de las obligaciones tributarias con la Hacienda Foral y las obligaciones con la Seguridad Social. Si No

BAIMENA / AUTORIZACIÓN

Espresuki baimena ematen diot Pasaia Udalari, hala behar denean, zuzenean Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Departamentuari eskatzeko beharrezkoak diren zerga datuak, idatzi honetan zehazten den diru-laguntza eskatzeko baldintza guztiak betetzen direla kreditatu, egiaztatu eta datuok eguneratu ditzan; baita, betiere adierazitako helbururako, edozein erakunderen edo administrazio publikoren datu baseetatik beste edozein datu pertsonal lortzeko ere.

Autorizo expresamente al Ayuntamiento de Pasaia para recabar directamente del Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Gipuzkoa los datos tributarios necesarios para la acreditación, verificación y actualización, en su caso, del cumplimiento de todas las condiciones requeridas para la solicitud de subvención que se especifica en el presente escrito, así como cualquier otro dato de carácter personal que sea necesario para la finalidad mencionada, a obtener de las bases de datos de cualquier otro Organismo o Administración Pública.

Bai Ez, egiaztagiria aurkeztuko dut, Foru Ogasunarekiko zerga-betebeharretan eguneratuta nagoela ziurtatzeko.
No, aportaré justificante de Hacienda que certifique que estoy al corriente de las obligaciones tributarias con la Hacienda Foral.

Pasaia Udalari baimena ematen diot Gizarte Segurantzatik beharrezko datuak biltzeko.
Autorizo al Ayuntamiento de Pasaia para que recabe directamente de la Seguridad Social los datos necesarios.

Bai Ez, egiaztagiria aurkeztuko dut, Gizarte Segurantzarekiko betebeharretan eguneratuta nagoela ziurtatzeko.
No, aportararé justificante de la Seguridad Social que certifique que estoy al corriente de las obligaciones con la Seguridad Social.

Data / Fecha

Sinadura / Firma

DATU PERTSONALEN BABESA	PROTECCIÓN DE DATOS DE CARACTER PERSONAL
<p>Fitxategiaren izena: Gazteria eta kirolak</p> <p>DBEB kodea: 2050820206</p> <p>Fitxategiaren xedea: Udalak Gazteria eta Kirolak arloko zerbitzuen erabiltzaile eta onuradunekin (elkarteetako ordezkariak, ekintza eta ikastaroetako parte-hartzaileak, udal aterpetxea, ludotekak, kirol instalazioetako erabiltzaileak, etab.) dituen harremanak kudeatzea.</p> <p>Aurreikusitako lagapenak: Estatukoak. Arauetan edo beste administrazio zein erakunde publikoekin sinatutako hitzarmenetan aurreikusitakoak</p> <p>Oharra: Zure eskaeraren xedea kudeatzean, litekeena da eskaera beste fitxategi batean sartzea.</p> <p>Sinatzaileak bere datu pertsonalak tratatzeko baimena ematen du eta, eta aurreikusita egonez gero, baita lagatzeko ere.</p> <p>Interesdunak datuetara sartzeko, horiek zuzentzeko eta deuseztatzeko eta horien aurka egiteko eskubidea baliatu dezake Udalaren aurrean.</p> <p>Informazio gehiago: www.pasaia.eus/DBLO.</p>	<p>Nombre del Fichero: Juventud y deportes</p> <p>Código AVPD: 2050820206</p> <p>Finalidad del fichero: Gestionar las relaciones entre el Ayto. y las personas usuarias y beneficiarias de los servicios del área de juventud y deportes (representantes de asociaciones y clubes, participantes en eventos y cursos, albergue municipal, ludotecas, usuarias/os de instalaciones deportivas municipales etc.).</p> <p>Cesiones previstas: Nacionales. Las previstas por normativa o por convenios suscritos con otras administraciones o entidades públicas.</p> <p>Nota: Con el fin de gestionar el objeto de la solicitud, puede que la solicitud sea incorporada a otro fichero.</p> <p>El/la firmante consiente que sus datos personales sean objeto de tratamiento, así como su cesión, si está previsto.</p> <p>Se pueden ejercitar los derechos de Acceso, Rectificación, Cancelación y Oposición ante el Ayuntamiento.</p> <p>Más información: www.pasaia.eus/LOPD.</p>

3.- TALDEAREN JARDUERETAKO PARTE-HARTZAILEAK

(ez sartu noizbehinkako edo udalekuetako parte-hartzaileak)

PARTICIPANTES DE LAS ACTIVIDADES DEL GRUPO

(no incluir los que acuden de manera puntual o a las colonias)

Parte-hartzaile kopurua Nº participantes	Adina Edad	Barrutia Distrito	Sexua Sexo		Besterik Otros
			Emakumezkoa Femenino	Gizonezkoa Masculino	
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

4.- GASTU ETA SARREREN BALANTZEA / BALANCE DE GASTOS E INGRESOS

GASTUAK / GASTOS		DIRU-SARRERAK / INGRESOS	
Kontzeptua / Concepto	Kopurua Cantidad	Kontzeptua / Concepto	Kopurua Cantidad
Pertsonal gastuak Gastos personal		Partaideen kuotak Cuotas de los miembros	
Jarduera gastuak Gastos actividades		Laguntza pribatuak Ayudas privadas	
Lokalaren gastuak Gastos de local		Beste erakunde batzuetatik jasotako laguntzak (Pasaiaiko Udalari eskatzen zaiona ez sartu) Ayudas otras instituciones (No incluir la que se solicita al Ayuntamiento de Pasaia)	
Beste batzuk Otros		Beste batzuk Otros	
GUZTIRA / TOTAL:		GUZTIRA / TOTAL:	
DEFIZITA / DÉFICIT			

Balantzean islatu dituzuen gastu guztiak egiaztatzeko fakturak aparteko gutunazal batean. Bertan adieraziko dira gazte elkartearen izena eta "urteko jarduerak" kontzeptua.

Las facturas justificativas de todos los gastos que habéis reflejado en el balance en un sobre aparte. En el debera aparecer el nombre del grupo juvenil y el concepto "actividades anuales"

* Ez sartu herriko festa, Inauteri, Olentzero, Errege Kabalgata edo antzeko festekin lotutako jarduerarik, horiek dagozkien jai-batzordeen bitartez bideratzen baitira. Ekitaldi horiek ez dute Departamentu honetatik diru-laguntzarik jasotzen.

* No incluir las actividades relacionadas con fiestas patronales, Carnavales, Olentzero, Cabalgata de Reyes o festejos similares, que se canalizan a través de las Comisiones de Fiestas respectivas y que no son objeto de subvención a través de este Departamento.

2.- GASTU ETA SARREREN BALANTZEA / BALANCE DE GASTOS E INGRESOS

GASTUAK / GASTOS		DIRU-SARRERAK / INGRESOS	
Kontzeptua / Concepto	Kopurua Cantidad	Kontzeptua / Concepto	Kopurua Cantidad
Pertsonal gastuak Gastos personal		Partaideen kuotak Cuotas de los miembros	
Jarduera gastuak Gastos actividades		Laguntza pribatuak Ayudas privadas	
Lokalaren gastuak Gastos de local		Beste erakunde batzuetatik jasotako laguntzak (Pasaiaiko Udalari eskatzen zaiona ez sartu) Ayudas otras instituciones (No incluir la que se solicita al Ayuntamiento de Pasaia)	
Beste batzuk Otros		Beste batzuk Otros	
GUZTIRA / TOTAL:		GUZTIRA / TOTAL:	
DEFIZITA / DÉFICIT			

Balantzean islatu dituzuen gastu guztiak egiaztatzeko fakturak aparteko gutunazal batean. Bertan adieraziko dira gazte elkartearen izena eta "udako kanpaldiak" kontzeptua.

Las facturas justificativas de todos los gastos que habéis reflejado en el balance en un sobre aparte. En el debera aparecer el nombre del grupo juvenil y el concepto "campamentos de verano"